PŘENOSNÉ ELEKTRICKÉ DÍLENSKÉ TOPIDLO 2 000 W PTC

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



TOPNÝ ČLÁNEK	VÝKON	KONSTRUKCE	HLUČNOST
Keramika PTC (rychlý náběh)	**2 000 W (1 000 / 2 000 W)**	**Kovový polohovatelný rám**	**Extrémně tichý chod <50 dB**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Moderní keramický polovodičový PTC článek zajišťuje bleskový náběh plného topného výkonu 2 000 W během několika sekund.
- Keramika PTC nepřepaluje polétavý dílenský prach, nevytváří zápach spáleniny a nezpůsobuje suchý dráždivý vzduch.
- Tři všestranné provozní režimy: foukání studeného vzduchu (letní ventilátor), poloviční úsporný výkon 1 000 W a plný výkon 2 000 W.
- Robustní ocelový trubkový rám s bočními aretačními šrouby umožňující plynulé naklápění směru foukání v úhlu až 40°.
- Plynulý bimetalový termostat neustále hlídá nastavenou teplotu na pracovišti a automaticky spíná a vypíná topný blok.
- Kompaktní celokovové tělo s ochrannou komaxitovou práškovou barvou a izolovaným madlem pro bezpečné přenášení za chodu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO DÍLENSKÉ TOPIDLO PTC: PŘÍSNÝ ZÁKAZ ZAKRÝVÁNÍ VÝSTUPNÍCH I NASÁVACÍCH MŘÍŽEK! Udržujte odstup minimálně 1,5 metru před topidlem od hořlavých látek, dřeva, papíru, ředidel a laků. Topidlo zapojujte do uzemněné zásuvky 230 V jištěné 10 A nebo 16 A. Nepoužívejte ve stříkacích lakovnách ani v prostředí s nebezpečím výbuchu hořlavých par. Před přemístěním či údržbou nechte topidlo vždy řádně vychladnout.

1. ZÁSADY POŽÁRNÍ BEZPEČNOSTI PRO DÍLENSKÁ TOPIDLA

Přenosné elektrické dílenské topidlo Kraft&Dele KD6513 s příkonem 2 000 W a keramickým topným článkem PTC je určeno pro vyhřívání dílen, garáží, stavebních buněk a skladových prostor. Vzhledem k vysokému tepelnému výkonu vyžaduje striktní dodržování požárních předpisů.

POŽÁRNÍ PREVENCE A BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI

- **ZÁKAZ ZAKRÝVÁNÍ:** Nikdy nezakrývejte čelní ani zadní mřížku topidla textiliemi ani nářadím.
- Udržujte bezpečný odstup minimálně 1,5 metru před topidlem od dřeva, papíru, ředidel a barev.
- Topidlo nikdy nepoužívejte v prostorách s nebezpečím výbuchu hořlavých plynů či par (lakovny).
- Zařízení umísťujte výhradně na nehořlavý, vodorovný a stabilní podklad.

ELEKTRICKÁ INSTALACE 230 V

- Zapojujte přímo do řádně uzemněné zásuvky 220–240 V jištěné 10 A nebo 16 A jističem.
- Přívodní kabel veďte vždy za topidlem – nesmí se dotýkat horkého kovového pláště!
- Nepoužívejte navinuté prodlužovací kabely (hrozí jejich přehřátí a zkrat).
- Před přemístěním nebo údržbou topidlo VŽDY odpojte a nechte vychladnout.

2. PREVENCE POPÁLENÍ A OCHRANA PŘI MANIPULACI

HORKÝ PROUD VZDUCHU

Vystupující vzduch dosahuje teplot přes 65 °C. Nesměrujte proud horkého vzduchu přímo na osoby, zvířata, tlakové lahve s plynem ani spreje.

MANIPULACE A PŘENÁŠENÍ

K přenášení za chodu používejte výhradně tepelně izolované madlo na horní části trubkového rámu. Nedotýkejte se kovového tubusu během provozu.

Zákaz používání v koupelnách! Krytí IP20 je určeno výhradně pro suché vnitřní prostory.

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ: Topidlo je vybaveno samočinnou bimetalovou tepelnou pojistkou, která při ucpání sání či výdechu okamžitě odpojí topné PTC články.

NASTAVENÍ SKLONU: Pomocí postranních hvězdicových šroubů na rámu můžete přesně nasměrovat proud horkého vzduchu pod ponk nebo k nohám pracovníka.

1. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA A USPOŘÁDÁNÍ TOPIDLA

Dílenské topidlo KD6513 kombinuje lehký ocelový tubus s komaxitovým vypalovaným lakem, keramické polovodičové články PTC a tichý axiální ventilátor s aerodynamicky tvarovanými lopatkami.

POPIS KONSTRUKČNÍCH SOUČÁSTÍ

1. **Vnější kovový tubus:** Odolný plech s práškovou vypalovanou barvou.
2. **Čelní ochranná mřížka:** Zabraňuje kontaktu s horkým keramickým článkem.
3. **Keramický PTC blok:** Polovodičové lamely s vysokou účinností přenosu tepla.
4. **Axiální ventilátor:** Kovová/plastová vrtule s průtokem cca 180 m³/h.
5. **Trubkový stojan s aretací:** Umožňuje naklápění tělesa v úhlu 0° až 40°.
6. **Otočný volič funkcí:** Vypnuto / Ventilátor / 1 000 W / 2 000 W.
7. **Otočný knoflík termostatu:** Plynulé nastavení teploty prostoru.
8. **Izolovaná přenosná rukojeť:** Pro komfortní přenášení jednou rukou.

VÝHODY KERAMICKÉ TECHNOLOGIE PTC V DÍLNĚ

V prašném dílenském prostředí nabízí keramický PTC článek zásadní přednosti před odporovým drátem:

- **Nepřepaluje dílenský prach:** Povrchová teplota článku nepřekračuje bod vznícení prachu, což eliminuje zápach spáleniny a kouř.
- **Okamžitý náběh:** Plný horký proud vzduchu fouká během několika sekund.
- **Samoregulační efekt:** Při omezení průtoku vzduchu článek automaticky zvýší svůj odpor a sníží příkon, čímž brání havárii.

2. POLOHOVACÍ TRUBKOVÝ RÁM A TICHÝ CHOD

SKLON 0° AŽ 40°

Dvě postranní křídlové matice umožňují zafixovat tubus v libovolném úhlu pro lokální vysoušení či vytápění.

TICHÝ CHOD <50 DB

Přesně vyvážený ventilátor nevytváří nepříjemný aerodynamický hluk a umožňuje nerušenou práci na dílně.

PRÁŠKOVÝ LAK KOMAXIT

Vysoká chemická a mechanická odolnost pláště vůči otěru, olejům i mastnotám v garážovém prostředí.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Parametry přenosného topidla Kraft&Dele KD6513 plně vyhovují evropským harmonizovaným normám ČSN EN 60335-1 a ČSN EN 60335-2-30 pro spotřebiče pro vytápění místností.

TECHNICKÝ PARAMETR	JMENOVITÁ HODNOTA / ROZSAH
Jmenovité napájecí napětí	220–240 V ~ 50 Hz
Jmenovitý maximální příkon	2 000 W (2,0 kW)
Přepínatelné stupně výkonu	Režim 1: Pouze ventilátor (25 W) / Režim 2: 1 000 W / Režim 3: 2 000 W
Typ topného prvku	Keramický polovodičový PTC blok s hliníkovými lamelami
Průtok vzduchu	cca 180 m³/h
Regulace teploty	Plynulý otočný prostorový termostat
Nastavení směru proudu	Vertikální naklápění tubusu v rozsahu cca 0° až 40°
Hladina akustického tlaku	méně než 50 dB(A)
Třída elektrické ochrany	Třída I (s ochranným vodičem)
Stupeň krytí	IP20 (pro suché vnitřní a dílenské prostory)
Rozměry přístroje	210 × 160 × 220 mm
Hmotnost	1,7 kg

2. OBSAH BALENÍ A DOPORUČENÁ POUŽITÍ

STANDARDNÍ OBSAH DODÁVKY

- Přenosné dílenské topidlo Kraft&Dele KD6513 (2 000 W).
- Integrovaný trubkový nosný stojan s aretačními maticemi.
- Přívodní kabel 230 V se zalitou vidlicí Schuko.
- Originální český uživatelský manuál se záručním listem.
- Pevný prodejní kartonový obal.

DOPORUČENÉ OBLASTI POUŽITÍ

- **Dílny a autoservisy:** Přitápění pracovního ponku v zimním období.
- **Stavby a rekonstrukce:** Lokální vysoušení omítek, tmelů a nátěrů.
- **Garáže a sklepy:** Rychlé vytopení prostoru při údržbě vozidla.
- **Letní využití:** Samostatný ventilátor pro cirkulaci vzduchu.

1. INSTALACE A PŘÍPRAVA PRACOVNÍHO MÍSTA

Před prvním zapnutím zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá údajům na typovém štítku přístroje (220–240 V ~ 50 Hz).

KROKY PŘED SPUŠTĚNÍM TOPIDLA

1. **Umístění přístroje:** Postavte topidlo na rovný a nehořlavý podklad. Zkontrolujte, zda je před topidlem min. 1,5 m a za ním min. 0,5 m volného prostoru.
2. **Nastavení sklonu:** Povolte postranní hvězdicové matice, nakloňte tubus do požadovaného úhlu a matice pevně dotáhněte rukou.
3. **Kontrola polohy spínačů:** Ujistěte se, že otočný volič režimů je v poloze 0 (vypnuto) a knoflík termostatu otočen doleva na minimum.
4. **Zapojení do sítě:** Zasuňte vidlici kabelu do uzemněné zásuvky 230 V.
5. **Volba režimu ohřevu:** Otočte voličem do požadované polohy (Ventilátor / 1 000 W / 2 000 W).
6. **Aktivace termostatu:** Otočte knoflíkem termostatu ve směru hodinových ručiček doprava na maximum. Keramický blok začne okamžitě hřát.

2. POPIS REŽIMŮ OTOČNÉHO PŘEPÍNAČE

REŽIM FAN (VENTILÁTOR)

Pracuje pouze ventilátor (odběr cca 25 W). Vhodné pro větrání a cirkulaci vzduchu v dílně během horkých letních dnů.

REŽIM I (ÚSPORNÝ 1 000 W)

Zapnuta polovina keramického PTC článku. Vhodné pro udržovací temperování dílny s poloviční spotřebou proudu.

REŽIM II (PLNÝ VÝKON 2 000 W)

Aktivován plný výkon topného bloku. Určeno pro bleskové vyhřátí promrzlého pracovního místa.

1. REGULACE TEPLOTY POMOCÍ BROMETALOVÉHO TERMOSTATU

Vestavěný kapilární termostat neustále měří teplotu nasávaného vzduchu v zadní části přístroje a automaticky udržuje nastavenou teplotu.

POSTUP NASTAVENÍ PRACOVNÍ TEPLOTY NA DÍLNĚ

1. Nastavte volič na plný výkon (2 000 W) a otočte termostat doprava na maximum (MAX).
2. Nechte topidlo pracovat, dokud v prostoru nepocítíte příjemné pracovní teplo (např. 18–20 °C).
3. Jakmile je teplota optimální, pomalu otáčejte knoflíkem termostatu doleva, dokud neuslyšíte zřetelné **„cvaknutí“** a topný článek se neodpojí.
4. V této poloze termostat ponechte. Topidlo bude automaticky spínat ohřev, jakmile teplota v dílně poklesne, a opět vypínat po dosažení komfortu.

2. ZÁSADY BEZPEČNÉHO VYPNUTÍ A DOCHLAZENÍ

POVINNÝ POSTUP DOCHLAZENÍ (COOL-DOWN)

Před úplným vypnutím a odpojením ze sítě proveďte tento úkon:

- Přepněte otočný volič do polohy **FAN (pouze ventilátor)**.
- Nechte ventilátor běžet cca 2 až 3 minuty.
- Proud studeného vzduchu ochladí keramický PTC článek, čímž se výrazně prodlouží životnost polovodičových prvků i plastových součástí.
- Teprve poté otočte na 0 a vytáhněte kabel.

LOKÁLNÍ VYSOUŠENÍ NA STAVBĚ

Při dosoušení zdiva nebo omítek nesměrujte proud horkého vzduchu z bezprostřední blízkosti (hrozí popraskání omítky prudkým vysušením). Udržujte odstup min. 1,5 m od stěny a v místnosti pravidelně větrejte pro odvod vlhkosti.

1. PERIODICKÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA V DÍLNĚ

V prašném dílenském prostředí se na lopatkách ventilátoru a mřížkách usazuje prach a piliny. Pravidelná údržba zajišťuje plný výkon a požární bezpečnost.

OFOUKNUTÍ STLAČENÝM VZDUCHEM

Jednou za měsíc profoukněte mřížky a vnitřek tubusu stlačeným vzduchem z dílenského kompresoru pro odstranění usazeného prachu.

OČIŠTĚNÍ KOVOVÉHO PLÁŠTĚ

Vnější povrch otřete měkkým navlhčeným hadříkem s neutrálním saponátem. Nikdy nepoužívejte ředidla, benzín ani aceton.

KONTROLA KABELU A RÁMU

Prověřte stav přívodní šňůry a vidlice. V případě prasklé izolace neprodleně vyměňte v autorizovaném servisu.

2. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Topidlo nehřeje ani nefouká	Chybí napájení v síti; vypadlý jistič; poškozený přívodní kabel.	Zkontrolujte zásuvku a jistič 16 A; prověřte stav kabelu a zapojení vidlice.
Ventilátor běží, ale fouká studený vzduch	Volič je v poloze FAN; termostat je nastaven na nižší teplotu než v místnosti.	Přepněte na polohu I nebo II; otočte knoflíkem termostatu doprava na maximum.
Topidlo se během provozu samo vypne	Zareagovala tepelná pojistka proti přehřátí (zablokované proudění vzduchu prachem).	Odpojte ze sítě, nechte 15 min vychladnout, odstraňte prach ze sání a znovu zapněte.
Zvýšené vibrace nebo rachocení ventilátoru	Nános nečistot na jedné straně lopatek ventilátoru; uvolněné šrouby rámu.	Vyčistěte lopatky kompresorem; dotáhněte aretační hvězdicové šrouby stojanu.

3. SKLADOVÁNÍ A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

PODMÍNKY PRO SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním očistěte topidlo od prachu a pilin.
- Skladujte v původním kartonu na suchém a větraném místě.
- Chraňte před mrazem, vlhkostí a hlodavci.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Autorizovaný servis, náhradní díly a technickou podporu pro produkty Kraft&Dele v České republice zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR
Web: www.nasenaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINÁL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:
Název: **Přenosné elektrické dílenské topidlo Kraft&Dele KD6513 (2 000 W, keramický PTC článek, trubkový rám)**
Typové / modelové označení: **KD6513**
Funkce: Technické dílenské a spotřební zařízení
Rok výroby a certifikace: **2026**

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2014/35/EU:** Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
- **Směrnice 2014/30/EU:** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- **Směrnice 2011/65/EU:** Omezení nebezpečných látek v elektrotechnice (RoHS)
- **Nařízení (EU) 2015/1188:** Ekodesign lokálních topidel pro vytápění prostor

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- **ČSN EN 60335-1 ed. 3:** Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost
- **ČSN EN 60335-2-30 ed. 3:** Zvláštní požadavky na topidla pro vytápění místností
- **ČSN EN 55014-1 ed. 5:** Elektromagnetická kompatibilita - Vyzařování

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Elektrické dílenské topidlo KD6513 nesmí být po skončení životnosti vyhazováno do směsného odpadu. Dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech patří elektrozařízení do sběrného dvora (kód 20 01 36), ocelový rám a tubus do kovošrotu (kód 17 04 05) a karton do sběru papíru (kód 15 01 01). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Za...

• Strojově přeloženo